

# BBC Learning English

## Q and A of the Week 你问我答

### Classic and classical

### 两词的区别



- 关于台词的备注:  
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

**Feifei:** Hello 大家好, 欢迎收听《你问我答》, 我是冯菲菲。在这个节目中, 我们来回答你在英语学习中遇到的疑问和难题。

咱们先来听听本期节目要回答的问题。

#### **Question**

*Hello, I'm a loyal listener of Q and A of the week. Can you tell me the difference between classic and classical? I'm so confused.*

*Thank you, Jessica Wong*

**Feifei:** Jessica 是我们节目的忠实听众, 在这里首先要谢谢 Jessica 对节目的关注和支持。接下来我们就来回答 Jessica 的问题 – 单词 classic 和 classical 的区别。

首先这两个词都是形容词, 都有“传统的”意思。区别到底在哪儿呢?

单词 classical 的意思比较笼统。如果某物的风格、形式很传统或某物是依据长时间演变发展的一个方法而形成的, 那么我们就可以说此物是 classical.

下面两个人在谈论他们将要去观看的一部古典芭蕾舞剧。

#### **Examples**

**Woman:** *I am so excited that we are finally going to see one of the most famous classical ballets this evening!*

**Man:** *Really? What is it?*

**Woman:** *Swan Lake! The leading dancer is one of the greatest classical ballet dancers ever!*

**Man:** *Fantastic, how very exciting!*

**Woman:** *Oh, and it's going to be in a classical venue too!*

**Feifei:** 上面例句中的女士说她很激动因为终于可以去看她期待已久的古典芭蕾舞剧了, classical ballet 古典芭蕾, Swan Lake 天鹅湖; 她还说 leading dancer 是名非常著名的古典芭蕾舞演员; 还有她说场地也很 classical 传统的。

当然 classical 还可以用来形容古典的 literature, music or things which relate to ancient Rome and Greece. Classical literature 古典文学, classical music 古典音乐, classical architecture 古典建筑, classical world 古典时期。

上面我说了单词 **classical** 的意思比较笼统，而单词 **classic** 的意思相比之下更具体。**Classic** 可以形容那些已成典范的高质量的、高标准的电影、文学著作和音乐。

请听下面的对话。

### **Examples**

**Man:** *Have you ever read J.D. Salinger's classic novel 'The Catcher in the Rye'?*  
**Woman:** *Yes, I have. I have also read his 'Nine Stories' book.*  
**Man:** *Oh yeah, that's another classic book of his.*

**Feifei:** 例句中的男士问女士有没有读过沙林格的经典小说 **classic novel** 《麦田守望者》'The Catcher in the Rye', 女士回答说不仅读过《麦田守望者》而且还读过他的另一个 **classic book** 经典名著 'Nine Stories'.

**Classic** 还可以形容某物因有简单、传统的风格而一直很流行。

### **Examples**

*She wore a classic polka dot dress to the wedding.*

**Feifei:** 上面例句的意思是“她穿了经典的波点裙去参加婚礼”。

**Classic** 还可以形容某物或人有你所预料、期待的特征或品质。

### **Examples**

*He is showing all the classic symptoms of chest infection.*

*Satire is a classic example of British humour.*

**Feifei:** 第一个例句中的 **classic symptoms** 意思是“典型症状”；第二例句的意思是“讽刺是英国幽默的一个典型代表”。**Satire** 讽刺，是一种文学手法。

在日常非正式的表达中，我们会经常听到这个表达 **'that's classic!'** - 这里 **classic** 用来形容某事出奇地搞笑、糟糕或让人讨厌的。

**Feifei:** 好了，我们来总结一下这两个形容词的用法区别。**Classical** 意思较笼统，有古典的、传统的意思；**classic** 的意思更具体，包括经典的、典型的、古朴传统的、老式的。最后，我还讲了年轻人常用的一个非正式表达 **'that's classic!'**.

希望通过以上的讲解大家对 **classic** 和 **classical** 的用法区别有了进一步的了解。

谢谢 **Jessica** 发来的问题，同时也欢迎大家把英语学习中遇到的问题发送给我们。联系我们的方式有两种 - 微博或电邮，邮箱地址是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk). 感谢收听 **see you next time!**